

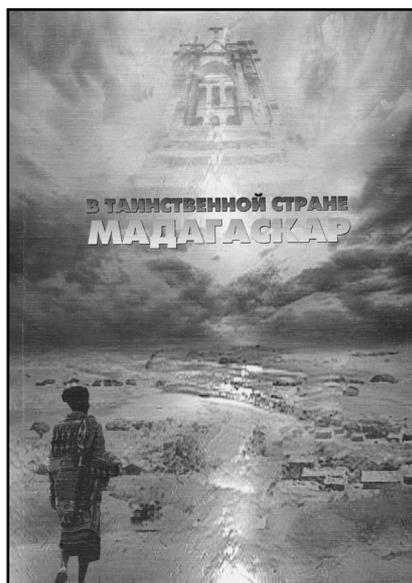
«МАДАГАСКАР УЖЕ СТАЛ ЗНАМЕНИТЫМ...»

Приведенный выше пассаж из проповеди, произнесенной в 1876 г. Дж.Сьюэллом, основателем квакерской общины на Мадагаскаре, остается актуальным и сегодня, причем для России - во многом благодаря публикациям в 2006 и 2007 гг. ежегодников с общим названием «В таинственной стране Мадагаскар». А в конце 2009 г. вышла третья книга из этой серии («В таинственной стране Мадагаскар. Год 2007», сост. Л.Карташова; авт. пред. Л.Гевелинг. М.: Экон-Информ, 2009, 144 с.).

Нельзя не согласиться с автором предисловия к сборнику проф. Л.В.Гевелингом в том, что эта публикация положила «начало новой научной традиции». Действительно, в третьей книге мы встречаемся с группой постоянных авторов, занимающихся изучением проблем Мадагаскара и определяющих содержание и форму издания. Так, участие в нем ученых из Института стран Азии и Африки при МГУ (Л.А.Карташова), Российского университета дружбы народов (В.Л.Керов), Института Африки РАН (Н.Н.Родионова и С.М.Шленская) во многом определяет научный подход к изложению и презентации материалов. Наряду с учеными в создании книги приняли участие дипломаты (российский посол в Республике Мадагаскар В.Б.Гончаренко; 1-й секретарь, к.и.н. М.Н.Германчук; малагасийской посол в РФ Э.Дуву; советник Рандимбисуа Ракутуаринуру) и представители других сфер деятельности.

Как и две предыдущие, третья книга состоит из семи тематических разделов, посвященных истории, религии, культуре, литературе, туризму, природе Республики Мадагаскар, а также ее отношениям с Россией. В сборнике представлены различные жанры: аналитические статьи, биографии, доклады, интервью и др.

В работе подробно анализируются внешняя политика Республики Мадагаскар (М.Н.Германчук), кризис власти в конце ми-



нувшего (Н.Н.Родионова) и стратегия развития в начале нынешнего (С.М.Шленская) веков. Публикацией подробных биографических очерков отдана дань уважения малагасийскому дипломату и ученому А.Ракуту-Рацимаманге и поэту Ж.-Ж.Рабеаривелу (Расуваза). Читатель знакомится с литературой и особенностями становления науки на Мадагаскаре (Л.А.Карташова), музыкой (Рандимбисуа Ракутуаринуру) и кино (В.Клименко, С.Сидорова), флорой и энтомологией (А.Бобров, А.Демидов, М.Романов). Религиозный аспект истории островного государства нашел отражение в статьях о деятельности в стране лютеранских (Ратимира), католических (В.Л.Керов) и квакерских (И.В.Кривушин) миссионеров. Своеобразным обменом мнениями о состоянии и перспективах двусторонних отношений между Мадагаскаром и Россией стали интервью и выступления послов обеих стран - Э.Дуву и В.Б.Гончаренко. Жанр автобиографии использован Э.Каримовой при написании ею «Тулеарских записок», фрагмент из которых помещен в сборнике.

В третьей книге продолжена традиция переиздания статей и публикации переводов работ, связанных с Мадагаскаром. В ней помещены перевод отрывков из автобиографии дипломата и уче-

ного А.Ракуту-Рацимаманги; из философского рассказа «Земля обетованная», написанного известным малагасийским поэтом, писателем и драматургом Ж.Сулфу. В сборнике представлены также переводы статьи Н.Расулуфунайна о российско-малагасийских отношениях. Особый интерес представляют репринтные материалы, посвященные изучению и использованию русского языка на Мадагаскаре (Р.Аривуни, Л.А.Карташова, В.Макаренко) и охране природы острова (Ж.Андриампанина).

Вопросов развития туризма, прежде всего, экотуризма на Мадагаскаре и участия в нем российских турагентов касается интервью, данное исполнительным директором российского Клуба друзей Мадагаскара И.Сидом малагасийскому журналисту Д.Рамавуэлину.

Нельзя не упомянуть и о содержащемся в статье И.В.Кривушина переводе религиозного документа XIX в., цитата из которого использована в качестве заголовка для настоящей рецензии.

Как и в предыдущих сборниках, в новой книге представлен богатый научно-справочный аппарат: многочисленные и подробные ссылки на использованную литературу; сноски, содержащие биографические сведения об известных исторических деятелях; разъяснения отдельных малагасийских обычаев, традиций, исторических фактов и терминологии. Особая ценность сборника связана с тем, что многие российские авторы либо побывали на Мадагаскаре (М.Н.Германчук, В.Б.Гончаренко, Л.А.Карташова, В.Л.Керов, С.М.Шленская), либо живут там постоянно (Э.Каримова) и знакомы, таким образом, с местными реалиями не понаслышке.

Традиционными для «мадагаскарских» сборников являются и размещаемые в конце книг «приложения». В данном сборнике это «Акции Клуба друзей Мадагаскара», «Библиография» (книги и статьи о Мадагаскаре за 2007 г.), «События года» (хрони-

ка внутренней жизни и внешне-политических мероприятий, а также событий, касающихся российско-малагасийских связей) и «Памятные даты». Необходимо отметить, что «События года» подготовлены в сотрудничестве с Посольством РФ в Республике Мадагаскар, то есть существовавшая некогда практика рассылки посольской «хроники событий» в российские научные учреждения не только возобновлена, но и расширена по содержанию, что существенно повышает ее информативную ценность.

Постоянные читатели сборников, посвященных «таинственной стране Мадагаскар», уже привыкли к содержащемуся в них оглавлению на русском и английском языках. Представляется, что дополнительный перевод его на малагасийский и французский - официальные языки Республики Мадагаскар - только украсит будущие издания и, вполне возмож-

но, расширит круг читателей серии.

Книга легко читается, ее язык - не наукообразный, а ясный и доступный широкой аудитории.

Отдельной похвалы заслуживает оформление обложки: насыщенный символический коллаж из малагасийского пейзажа с уходящей вдаль дорогой - к видимому сквозь тучи порталу разрушенного пожаром, но ныне восстанавливаемого Дворца Королевы в Антананариву... И солнце, пробивающееся сквозь лопасти листьев равеналы - «деревя путешественников» и символа Мадагаскара. Здесь и образ трудного «пути к храму», и надежды на благополучный его исход.

Наконец - «кому нужна книжка без картинок?» Сборник интересен многочисленными и разнообразными фотографиями. На них представлены портреты исторических деятелей, официальные мероприятия, традиционные орнаменты, пейзажи, жанровые сценки, карты, животные и растения ост-

рова, памятники его истории и архитектуры. Поскольку эти иллюстративные материалы не только «оживляют», но и существенно дополняют текст, а иногда и несут самостоятельную информационную нагрузку, представляется важным в дальнейшем сопровождать их более подробными аннотациями, а также указывать их происхождение или авторство. В качестве примера можно упомянуть являющиеся самостоятельным историческим источником фотографии Ф.Цирананы и А.Ракуту-Рациманги. Излишняя, на наш взгляд, скромность составителя не позволила отметить тот интересный факт, что рядом с первым президентом Мадагаскара и первым послом этой страны в СССР объектив запечатлел Л.А.Карташову - «дуайена» изучения «великого острова» в нашей стране, инициатора и вдохновителя настоящего сборника.

А.В. КОЗВОНИН

«НЕ БУДЕМ ПРОКЛИНАТЬ ИЗГНАНИЕ...»

Ключевые слова: Русское зарубежье, иммиграция, Тунис

«**Н**е будем проклинать изгнание. Будем повторять... слова античного воина, о котором писал Плутарх: ночью в пустынной земле, вдали от Рима, я разбивал палатку, и палатка была моим Римом», - эти слова В.Набокова историк *Марина Панова*, автор книги «**Русские в Тунисе: Судьба эмигрантов “первой волны”**» (М., Издательство РГГУ, 2008, 294 с.), дает эпиграфом к одному из параграфов, повествующем о русском «Риме», созданном в Тунисе.

Автор книги поставила перед собой непростую задачу: воспроизвести и развернуть во времени жизнь русской эмиграции «первой волны» в Тунисе, проанализировать полувекое пребывание в Тунисе русских колонистов, оценить «русскую» составляющую в социально-экономической и культурной жизни страны.

Таким образом, монография Марины Пановой является, по существу, первой заявкой на комплексное исследование судьбы русской диаспоры в Тунисе*.

Монография основана на обширном архивном материале. Согласно перечню фондов, представленных в библиографическом разделе книги, автор проделала огромную работу по выявлению и изучению материала, рассказывающего о жизни русских эмигрантов «первой волны» в Тунисе. Речь идет об организации лагерей русских беженцев, их со-

циально-экономическом обеспечении, правовом статусе (и его изменении после признания Францией Советской России в 1924 г.), проблемах трудоустройства и сложностях межнациональных браков.

М.Панова много лет прожила в Тунисе. В процессе написания работы она имела возможность работать в Национальном архиве Туниса, архиве Тунисского Университета и архиве Храма Христа Спасителя в г. Тунисе. Бесспорной заслугой автора являются цитируемые документы из частных фондов А.А.Ширинской-Манштейн, К.В.Махрова, ее собственного личного архива, а также привлечение множества опубликованных источников - справочников, дневников, мемуарной литературы.

Книга состоит из трех частей. Во введении автор делает экскурс в XVIII в., прослеживая, как, на-

* Добавим, что совсем недавно вышли в свет еще две книги о русских в Тунисе, которые, несомненно, привлекут внимание читателей: Русская колония в Тунисе. 1920-2000. Сборник / Сост. К.В.Махров (М.: Русский путь, 2008, 496 с.); Ирина Кнорринг. «Повесть из собственной жизни»: Дневник. В 2-х тт. Т. 1 // Подг. текста Н.Н.Кнорринга и Н.М.Черновой. Вступ. статья, комментарии И.М.Невзоровой (М.: Аграф, 2009).